



**PERTAMINA**  
**PT PERTAMINA (PERSERO) SHIPPING**  
**MARKETING DIRECTORATE**  
**FUNGSI CHARTERING**

**BERITA ACARA PENJELASAN 1 (SATU) UNIT MR – WO (46,000 M<sup>3</sup> / E-Chartering)**  
Nomor : 138/BA/F30120/2016-S6

Pada hari ini, Kamis tanggal 31 bulan Maret Tahun 2016 pukul 10.00 WIB, bertempat di Ruang Rapat Kantor PT PERTAMINA (Persero) Shipping Jl. Yos Sudarso 32-34 Jakarta Utara, Fungsi Chartering telah memberikan penjelasan kepada peserta pelelangan untuk pekerjaan tersebut di atas seperti tercantum dalam Undangan No: 1169/F30120/2016-S6 tanggal 24 Maret 2016 dan Rencana Kerja dan Syarat – Syarat Pengadaannya.

Adapun Perubahan yang diberikan / Informasi yang ditambahkan pada saat penjelasan ini:

**A. Technical Spesification**

<.....> / Nil

**B. Time Charter Term and Conditions**

Laycan : 06 – 10 Mei 2016

**C. Agenda Pengadaan**

Closing : 12 April 2016 pukul 10:00 WIB (Pertamina's Time)

**D. Owner Estimate**

OE : USD 9,000.00/hari, YOB 1997 up

Demikian Berita Acara ini dibuat untuk dapat dipergunakan lebih lanjut dan perubahan yang diberikan pada saat penjelasan ini telah disetujui dan dimaklumi para peserta.

Berita Acara ini merupakan bagian yang tidak terpisahkan dengan Dokumen Pelelangan, baik persyaratan Umum dan Administrasi maupun persyaratan Teknis.

Jakarta, 31 Maret 2016

MARKETING DIRECTORATE – SHIPPING  
FUNGSI CHARTERING (E – CHARTERING)

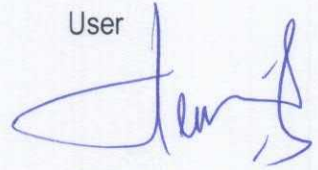
Chartering Manager,

  
Pratomy Setyohadi

Ass. Mgr. Ship Procurement  
Tanker White,

  
Arief K. Risdianto

User

  
PUTU S. EKA DEWI



Room Medium Range - White Oil

global say : sudah cukup Bu, tidak ada pertanyaan lagi.  
vania say : Jika tidak ada pertanyaan lagi, dapat kami sampaikan bahwa OE untuk pengadaan ini adalah USD 9,000.00/day dengan basis YOB 1997 up.  
  
Agenda closing akan diadakan pada tanggal 07 April 2016 jam 10.00.  
Namun pertanyaan terkait pengadaan ini masih bisa kami terima sampai sebelum pukul 11.00 WIB.  
  
vania say : Demikian kami sampaikan prebid untuk pengadaan 1 (satu) Unit MR - WO / Intermediate dengan layan 18 - 22 April 2016. Kami tunggu penawarannya pada tanggal 07 April 2016. Terimakasih dan selamat siang.

Room Members

- vania
- global ( PT Global Maritim Industri)
- arif
- Pasifik ( PT Tanker Total Pasifik)

Rich text editor toolbar with icons for bold, italic, underline, text color, background color, bulleted list, numbered list, link, unlink, and text wrap. Below the icons are dropdown menus for 'Format', 'Font', and 'Size'.

SEND



Pengadaan : Medium Range - White Oil

Periode : 03-2016

Tanggal	Admin Announcement	Bidders Clarification	User	Nama Perusahaan
3/31/2016 10:03:00 AM	Selamat Pagi bapak dan ibu sekalian, selamat datang di agenda Penjelasan Pengadaan MR-WO dengan laycan tanggal 18-22 April 2016		arief	
3/31/2016 10:04:00 AM	Sebentar lagi Mba Vania akan menjelaskan untuk persyaratan administrasi, teknis dan dilanjutkan dengan pembacaan Owner Estimate serta jadwal bid closing		arief	
3/31/2016 10:04:00 AM	silahkan Mba Vania untuk dimulai		arief	
3/31/2016 10:04:00 AM		selamat pagi	Pasifik	PT Tanker Total Pasifik
3/31/2016 10:05:00 AM		selamat pagi	global	PT Global Maritim Industri
3/31/2016 10:07:00 AM	Selamat pagi Bapak/Ibu, pada kesempatan ini kita akan melaksanakan prebid untuk Pengadaan 1 (satu) Unit MR - WO / Intermediate dengan laycan 18 - 22 April 2016		vania	

3/31/2016 10:08:00 AM	Hal utama yang ingin kami sampaikan dalam prebid ini adalah pada beberapa hal sebagai berikut:		vania	
3/31/2016 10:08:00 AM	<p>1. PSA : Kapal yang akan ditawarkan dalam proses pengadaan ini wajib telah memiliki Pertamina Safety Approval (PSA) yang diterbitkan oleh fungsi Safety Management Representative (SMR) Pertamina yang menyatakan bahwa kapal dapat diterima untuk dioperasikan oleh Pertamina antara lain kapal mampu untuk mengangkat dan membongkar muatan sesuai spesifikasi teknis yang disyaratkan oleh Pertamina. Pertamina Safety Approval harus bebas dari catatan: a) Kapal not suitable for cargo with flash point &lt; 60 Deg Celsius (White Oil), b) Kapal tidak untuk digunakan di Pertamina Shipping / Kapal hanya diperkenankan untuk digunakan dalam kegiatan loading di Pelabuhan Pertamina.</p>		vania	
3/31/2016 10:09:00 AM	<p>2. SERVICE SPEED : Dalam Bentuk II penyedia jasa diwajibkan untuk mengisi service speed kapal sesuai dengan persyaratan teknis yang ditetapkan oleh Pertamina. Sebagai contoh jika service speed yang ditetapkan adalah 10 knots maka service speed kapal dalam Bentuk II juga harus 10 knots. Jika tidak demikian, maka penawaran akan dinyatakan diskualifikasi.</p>		vania	
3/31/2016 10:09:00 AM	<p>3. ECONOMICAL SPEED : Pemilik Kapal juga diwajibkan untuk mengisi economical speed kapal pada kondisi laden dan ballast, yang disertai dengan jaminan batasan pemakaian bahan bakarnya. Economical speed ini merupakan kecepatan kapal dengan pemakaian bahan bakar yang paling ekonomis/paling hemat. Economical speed ini dapat diajukan lebih rendah atau lebih tinggi dari batasan service speed yang ditetapkan dalam spesifikasi teknis pengadaan. Dalam hal Pertamina bermaksud untuk mengoperasikan kapal pada economical speed, maka diberlakukan jaminan batasan pemakaian bahan bakar pada economical speed tersebut. Jika Pemakaian bahan bakar melebihi dari yang</p>		vania	



	<p>dijamin maka Pemilik Kapal akan dikenakan klaim over bunker sesuai dengan ketentuan yang berlaku.</p>		
<p>3/31/2016 10:10:00 AM</p>	<p>4. BUNKER CONSUMPTION : Bunker Consumption di Bentuk II harus diisi sesuai dengan kolom yang tersedia, dimana pada kolom tersebut tertulis bahan bakar dalam setiap kegiatan kapal (Laden, Ballast, Idle, Discharge, Mooring/Unmooring, Tank Cleaning, IGS). Peserta Pengadaan diwajibkan untuk mengisi data batasan pemakaian bahan bakar "at sea" dan untuk seluruh batasan pemakaian bahan bakar in port activity dengan benar dan akurat, sesuai form Bentuk II.</p>	<p>vania</p>	
<p>3/31/2016 10:11:00 AM</p>	<p>5. VESSEL TRACKING : Beberapa provider yang kompatibel dengan sistem aplikasi Pertamina antara lain Globe Wireless / Inmarsat, AST (Applied Satellite Technology) Global Satellite, Pointrek / PT. Sisfo Indonesia, SOG Indonesia, Aims One Pte Ltd, PT. Multi Integra, Satcom Global Pte Ltd., PT. Imani Prima, PT. Skyindo Global Nusantara (Skygate), dan PT. Xpert Teknologi Inovasi.</p>	<p>vania</p>	
<p>3/31/2016 10:11:00 AM</p>	<p>7. CCTV : CCTV dipersyaratkan untuk pengadaan sewa kapal tanker, SPOB dan Satgas. Jumlah CCTV yang harus dipasang pada kapal tipe Small 2 ke bawah adalah 2 (dua) Unit dan pada kapal tipe GP ke atas adalah 5 (lima) unit. Pemilik atas biayanya sendiri harus sudah melengkapi Kapal dengan CCTV sesuai dengan persyaratan Pertamina. Biaya pemasangan dan pengoperasian CCTV dimaksud menjadi tanggungan Pemilik. Dalam hal CCTV belum terpasang, Pertamina akan memberi batas waktu maksimal pemasangan CCTV selama 2 (dua) bulan setelah delivery kapal. Apabila Pemilik gagal untuk memenuhi ketentuan dalam waktu dimaksud, maka Penyewa memiliki hak untuk melakukan penahanan uang sewa Kapal. Jika dalam waktu 3 (tiga) bulan setelah delivery kapal pemilik kapal belum melakukan pemasangan CCTV, maka Penyewa memiliki hak untuk</p>	<p>vania</p>	







<p>3/31/2016 10:15:00 AM</p>	<p>Speed : Min. 10 Knots Type of Cargo : Clean Oil Product (Premium, Kerosene, Solar, Avtur, HOMC, Naphtha) Cargo Segregation : Min. 2 (dua) Grade Cargo Pump : Min. 2 (dua) Unit Cargo Tank Coating : Required Discharging Rate : Min. 750 KL/Hr/Grade or Pressure Min. 6 kg/cm<sup>2</sup> Loading Rate : Min. 1,500 KL/Hr Vessel racking : Required Fuel : MFO / MDO (Pertamina Spec.) CCTV : Required Alat Ukur : Akurat, Lengkap, Absah</p>		<p>vania</p>	
<p>3/31/2016 10:16:00 AM</p>	<p>Selanjutnya untuk terms &amp; conditions dan spek teknis lainnya sesuai dengan yang tercantum dalam Invitation to Bid dan RKS No. 1169/F30120/2016-S6 tanggal 24 Maret 2016 yang sudah kami upload di website Pertamina &amp; E-Chartering. Silahkan jika ada yang ingin ditanyakan terkait administrasi umum dan spesifikasi teknis?</p>	<p>Dear Bu Vania, apakah waktu laycan 18 - 22 April 2016 dapat diubah menjadi 06 - 15 Mei 2016?</p>	<p>global</p>	<p>PT Global Maritim Industri</p>
<p>3/31/2016 10:18:00 AM</p>	<p>Baik, akan kami tampung dulu pertanyaannya.. Ada pertanyaan selain terkait dengan laycan?</p>		<p>vania</p>	
<p>3/31/2016 10:23:00 AM</p>		<p>Bu Vania jika pada charter party discharging rate/pump 750 KL/Hr namun pada saat bongkar kapasitas pelabuhan hanya 500 KL/Hr dan discharging agreement menetapkan 500 KL/Hr. apakah kami tetap dikenakan klaim slow pumping?</p>	<p>global</p>	<p>PT Global Maritim Industri</p>
<p>3/31/2016 10:26:00 AM</p>	<p>Seharusnya tidak dikenakan klaim slow pumping, karena kapasitas pelabuhan memang hanya di angka 500 KL/Hour dan bukan karena kapal tidak mampu discharge di angka 750 HL/Hour.. Namun terkait hal tersebut dapat dikonfirmasi lebih lanjut ke Fungsi Claim Pertamina.</p>		<p>vania</p>	



3/31/2016 10:27:00 AM		terima kasih bu. ditunggu konfirmasinya.	global	PT Global Maritim Industri
3/31/2016 10:27:00 AM	Terkait dengan laycan pengadaan, pihak User telah memberikan konfirmasi bahwa laycan dapat direvisi dari sebelumnya tanggal 18 - 22 April 2016 menjadi tanggal 06 - 15 Mei 2016.		vania	
3/31/2016 10:28:00 AM		Baik, dimengerti, terimakasih Bu	global	PT Global Maritim Industri
3/31/2016 10:29:00 AM	Ada pertanyaan lain sebelum kami umumkan OE untuk pengadaan ini?		vania	
3/31/2016 10:29:00 AM		sudah cukup Bu, tidak ada pertanyaan lagi.	global	PT Global Maritim Industri
3/31/2016 10:30:00 AM	Jika tidak ada pertanyaan lagi, dapat kami sampaikan bahwa OE untuk pengadaan ini adalah USD 9,000.00/day dengan basis YOB 1997 up. Agenda closing akan diadakan pada tanggal 07 April 2016 jam 10.00. Namun pertanyaan terkait pengadaan ini masih bisa kami terima sampai sebelum pukul 11.00 WIB.		vania	
3/31/2016 10:30:00 AM	Demikian kami sampaikan prebid untuk pengadaan 1 (satu) Unit MR - WO / Intermediate dengan laycan 18 - 22 April 2016. Kami tunggu penawarannya pada tanggal 07 April 2016. Terimakasih dan selamat siang.		vania	
3/31/2016 10:31:00 AM		Dear Bu Vania, apakah closing dapat diundur menjadi tanggal 12 April 2016?	global	PT Global Maritim Industri
3/31/2016	Untuk closing dapat diundur menjadi tanggal 12 April 2016 jam		vania	

10:33:00 AM	10.00 WIB (Pertamina's Time)			
3/31/2016 10:35:00 AM	Baik... jika tidak ada pertanyaan lain, maka penjelasan lelang ini dicukupkan sampai sekian Terima kasih, wassalamualaikum WR WB	arief		
3/31/2016 10:35:00 AM		terima kasih bu	global	PT Global Maritim Industri